ISSN 1605-2404

中華民國
太平洋企業論壇簡訊

12 月號
2014年12月出刊

發 行 所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會　　創刊日期：民國八十五年一月
發 行 人：洪德生　　總 編 輯：邱達生　　主編：黃暖婷
地　　址：台北市德惠街 16-8 號 7 樓　　電話：(02)2586-5000　　傳真：(02)2594-6528
PECC 網址：http：//www.pecc.org　　CTPECC 網址：http：//www.ctpecc.org.tw/

國內
郵資已付

本月焦點

2014 年第四場太平洋企業論壇「全球政經結構與亞太區域發展」

■ 王聖閔

2008 年全球金融風暴發生後，各經濟體積極推出刺激經濟的政策，美國實施了三次的貨幣量化寬鬆政策，用以安定貨幣的供給與流通。美國宣佈在 2014 年年底結束量化寬鬆。雖然全球經濟已有緩步復甦，但是成長力道不足。未來將由新興亞洲市場引領新興市場的成長，因此仍需持續觀注亞太區域發展。

● CTPECC 邱達生秘書長：未來可以持續注意四大經濟體央行貨幣政策的緊縮或寬鬆動作，及區域經濟整合的發展。

邱達生秘書長首先介紹美、歐、中、日等四大經濟體的經濟現況，全世界還沒有從全球金融危機中完全復甦，美國剛剛已經結束的 QE、歐洲剛剛開始 QE、日本的安倍三箭及 QE、還有

本期重要內容

◎ 2014年第四場太平洋企業論壇「全球政經結構與亞太區域發展」座談會紀實
◎ 2014年APEC CEO Summit紀實
◎ 亞太經濟成長與整合前瞻

中國大陸的宏觀調控，都是針對之前的危機所造成的遺留傷害而來的，而這些危機包含債務飆升與結構性失業，其中較嚴重的問題為結構性失業，若要解決，需要較長的時間。在美國的部份，雖然聯準會已經結束 QE，但是未來升息的時間點仍然有爭議。在歐洲的部份，已經有通貨緊縮的陰影慢慢浮現。在中國的部份，今年是無法達到預定的經濟成長率目標，目前則是有產能過剩、地方債過高與影子銀行等問題存在而箝制了中國成長的動能。日本則是連續兩季的經濟衰退，使得安倍政策的效果飽受質疑。

2005~2006 年由於信貸過於寬鬆，造成全球經濟的過度榮景，2008~2009 年則是在全球金融風暴發生後，出現急速經濟衰退的現象。因此大型的經濟體都推出經濟刺激政策及貨幣寬鬆政策，企圖來挽救金融危機所造成的傷害，但這些資金流入新興市場，由於新興市場的基期本就較低，使得這些經濟體都動則有 7~8% 以上的經濟成長率。新興市場包含中歐、東歐、中東、北非及拉丁美洲等地區，2010 年的時候為新興市場主導的黃金時期，全球經濟成長動能都集中在這些地區。不過在 2014~2015 年的經濟成長動能將轉向已開發國家，目前則是由新興亞洲引領新興市場的成長，新興亞洲也就是中國大陸，因為其廣大的人口是一個很有潛力的市場。

最後邱秘書長總結近期未來國際經濟情勢，美國復甦相對顯著，其他三大經濟體成長趨緩。美國未來升息時點已經較明朗，加上歐洲、日本寬鬆，資金回流導致美元走強，其他貨幣走貶。但人民幣升值機會較高，中國人民銀行會刻意結束貶值走勢，以配合政經因素，但會呈現雙向波動，以營造匯率自由化景象。未來可以持續注意四大經濟體央行貨幣政策的緊縮或寬鬆動作，及區域經濟整合（TPP、RCEP、雙邊 FTAs）的發展。另外東歐、中東亞洲地緣政治局勢，如俄羅斯與烏克蘭的糾紛、及中國大陸與鄰國主權爭議，也會影響整個區域的經濟狀況。

台中科大日本市場暨商務策略研究所 李嗣堯教授： 日本為了解決經濟成長的問題，因此未來將朝基幹建設產業的海外發展方向發展

安倍在第二次就任日本首相後，即由內閣提出成長戰略的經濟政策，主要是由於在 2002 年時任首相的小泉純一郎內閣提出「經濟財政營運及結構改革基本方針」之政策後，自此內閣改組或內閣總理交替之際，向國民提示「中長期之成長戰略」成為一般化，特別是在經濟停滯之背景下，企業界和一般國民也期待政府提出有效的成長戰略來改善經濟現狀。日本政府產業政策制定背景及目前面臨之挑戰，經濟地位，從「質」或「量」方面來看均下降。2000 年的人均 GDP 為全球排名第 3，到了 2013 年的人均 GDP，已下降至全球排名第 24。而日本 1990 年的 GDP 佔全球 14.4%，2013 年 GDP 佔全球的比重降至 6.56%。而在日本政府的債務方面，2000 年政府債務淨額佔 GDP 比為全球第 27，到了 2013 年政府債務淨額佔 GDP 比已經升到全球第 2。安倍提出的經濟政策，包含安倍經濟學的三支箭，其中第三支箭為喚起民眾投資的成長戰略，日本內閣府在今年 6 月 24 日公佈「日本再興戰略 — JAPAN is BACK」。

不過日本的經濟仍然存在過度依存特定產業的成長模式之問題，從 2001 年至 2007 年間，

日本全產業的經常性利益為 25.2 兆日圓，其中跨國製造業，包含運輸機械、電機、鋼鐵及一般機械等 4 個產業就已經包含了 36% 的比重。另外，從 2000 年至 2007 年間的名目 GDP 成長了約 13 兆日圓，汽車業則貢獻了約 6 兆日圓。日本企業也存在著低收益率的體質及市場過度競爭情況，日本同產業中的企業數量過多，造成競爭也相對激烈，如液晶電視品牌業者，有 Sony、Sharp、東芝、Panasonic 等；鐵道運輸設備製造業者則有日本車輛、日立製作所、川崎重工、東急車輛等，國外同產業業者則呈現較於集中的情況。

最後，李教授總結日本為了解決經濟成長的問題，因此未來將朝基幹建設產業的海外發展方向發展，同時推動智慧財產權、國際標準化戰略並透過傳遞「酷日本 (Cool Japan)」擴大出口及推展海外市場等。其具體的做法包括 (1) 支援整批型基礎建設的海外拓展、(2) 開拓新興國中間層等全球成長中的市場、推動酷日本等、(3) 促進農林水產物等之出口，推動包含日本酒等日本食品海外市場的開拓基礎建設市場等。

APEC 研究中心 周子欽副執行長：我國仍需要有一個明確的政策選項，未來才能在國際區域經貿整合中獲益

周子欽副執行長首先介紹目前兩大巨型的 FTA，即 TPP 與 RCEP 現況。由於 WTO 在談判進度上陷於膠著狀態，進度上相當緩慢，使得許多經濟體產生出從區域間合作，以相近的經濟體之間先簽署 FTA，因此形成目前區域經濟整合的風潮。目前正在進行的主要區域經濟整合組織為 TPP 與 RCEP，這兩大集團都有相當的人口數及 GDP 的規模，幾乎包含亞太地區主要的經濟體，且有部份的經濟體是相互重疊的。日本在 2013 年加入 TPP，而目前韓國與 TPP 會員體的第一輪雙邊會談也已經結束，可能很快就會加入。

FTA 主要有三個效果，一個是貿易創造效果，一個是貿易移轉效果，還有一個是投資移轉效果。貿易創造效果是 FTA 簽署雙方降低產品的關稅後，使得商品價格變便宜，增加消費者的購買量。貿易移轉效果則是因為 FTA 簽署後，進口商會從關稅較低的國家進口，使得貿易量轉向有簽署 FTA 的國家。投資移轉效果則是由於 FTA 簽署國直接到對方國家投資生產，以降低生產成本，又能同時享受免稅的優惠，既有的生產鏈也同時會跟著移動。這也是為何我國必需積極加入區域經濟整合組織，以維持經濟成長的優勢。

TPP 標榜著高品質的 FTA，但是由於「高品質」出現妥協與雙重標準，加上美國面臨內外阻力，如國會授權（TPA）問題與各國不願妥協，使得目前 TPP 的談判陷於膠著，剛剛在新加坡結束的最新一輪談判，仍然沒有明顯的進展，今年提出階段性成果希望渺茫。RCEP 則是以東協國家為基礎，加上其他亞太地區國家加入之 FTA，日前剛剛完成在中國南寧的第四回合談判。其中商品貿易自由化比率未達共識。在服務貿易與投資方面，則進入文本內容的審議。上一回合成立的四個工作小組，分別為智慧財產權、競爭、經濟及技術合作，以及爭端解決。爭端解決小組延至下一回合成立。不過談判進度仍然有限，主要是因為 5 個「東協加一」(如東協加中國、東協加日本等) 的整合困難。雖然 TPP 及 RCEP 目前談判進度有限，但是在美中兩方競爭的態勢下，未來談判加速的可能性仍然存在。

2014 年 APEC 年會上的 REI 議題上，中國利用重新啟動 FTAAP 的議題來干擾美國 TPP 的進展，同時中國想透過成立 Asian Infrastructure Investment Bank(AIIB) 來進行基礎建設外交，可以看出中國的戰略佈局。中國大陸想透過海上的絲綢之路，建立一個歐亞大陸的貿易網絡，並

（由左至右）台中科大日本市場暨商務策略研究所李嗣堯教授、東海大學政治系宋興洲教授、CTPECC 邱達生秘書長、中興大學國際政治研究所蔡東杰所長、中華台北 APEC 研究中心周子欽副執行長、中興大學國際政治研究所廖舜右教授

用基礎建設外交來支撐。TPP 將先進行 12 國的談判，在談判結束後，再讓其他的經濟體加入。現在這些國際組織的進展變化，對於各位同學未來的生活、就業等，都會息息相關。不過，我國仍需要有一個明確的政策選項，未來才能在國際區域經貿整合中獲益。

東海大學政治學系 宋興洲教授：台、中、美之間重新思考為包容性的三角關係，就會牽連到相互尊重和彼此承認的複雜性融合。

教授從南海爭議來討論區域的現況，為了增進國內能源用於快速的經濟發展，1990 年代中期起中國實施「策略暫停」（strategic pause），儘量讓南沙群島的爭議與衝突降溫。為了助長政治方面的區域整合，中國採取不同的手段與方式。最成功的方式就是加強雙邊的經濟、商業和基礎建設發展。例如，雙邊貿易 1991 年不到 80 億美元，2004 年已增為 1060 億美元，到了 2008 年則增至 2310 億美元。其次，確保控制南海所蘊藏的生物和礦物以增進長

期以來所追求的資源。基本上，南海的近海和深海石油、天然氣開鑿對補充中國大陸和世界的石油資源具有重大的意義。魚產亦為重大資源，漁業部門每年產值 3300 億美元，占中國大陸境內 GDP 的 3.5%。自 1961 年起，中國大陸魚類生產占世界比例從原來的 7% 增加到 34%，而且中國大陸平均每人每年魚類消費為 31.9 公斤，比世界人口平均消費量 15.4 公斤要多上一倍。因此，中國大陸海軍把掌握海權視為提供資源安全的最佳保障。

中國大陸南海策略中最後一個目標是強化安全，也就是增進對南海的控制權，以便建立起海上安全緩衝區，保護中國大陸東海岸地區的主要人口中心、產業、和豐富的文化遺址。中國大陸之所以需要控制沿海地區是基於地緣政治的思考，即土地及海域均關係到國家安全。地緣政治的安全策略就是平衡陸上及海上的實力以便控制、影響和掌握國家的核心區域。所以，南海、東海、和黃海均需要中國大陸海軍控制自如，才能排除外在威脅，進而提升中國大陸沿海地區的安全水準。

就台灣而言，太平島是南沙群島中最大的島，且為台灣所佔有。雖然島上設施較為齊全，包括戰地醫院，但距離遙遠，太平島與台灣之間的距離為 1600 公里。無論水上或空中增援都緩不濟急。2000 年時，台灣海軍撤出太平島，改由海巡署接掌。即使 2007 年，1500 公尺的飛機跑道蓋好，但距離仍是最大的致命傷。由於中、越南海鑽油平台紛爭波及越南台商，馬總統於 2014 年 8 月 5 日在「2014 東海和平論壇」致詞時呼籲，各國應思考如何將東海和平倡議的精神，擴及南海與其他地區，建立制度性對話機制，締造和平與多贏局勢。

最後宋教授指出在南海爭議上，兩岸合作的可能性。雖然目前南海多邊合作組織的倡議沒有任何蛛絲馬跡，但中越北部灣的合作協議可作為兩岸合作的借鏡。兩岸所簽訂的 16 項協議裡，其中「兩岸海運協議」及「兩岸漁船船員勞務合作協議」都與海洋有關。如果兩岸進一步協商有關南海漁船作業安全問題或是聯合太平島及永興島之間的合作與支援，則兩岸海事合作將進一步提升。

（本文作者為台經院國際處助理研究員）

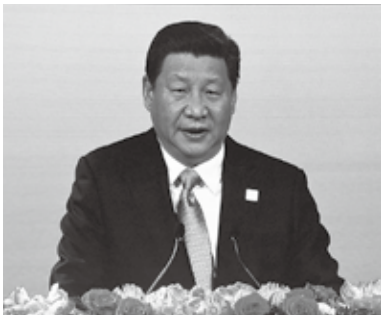
亞太政經

2014 年 APEC CEO 高峰會紀實

■ 黃暖婷、許峻賓

2014 年 APEC CEO 高峰會共有 11 個 APEC 會員體和寮國、柬埔寨、緬甸、孟加拉的領導人，以及 WTO、OECD、APEC 秘書處的秘書長或執行長出席並發表演講，共有 1500 名代表參加；討論達成了諸多共識，包括：促進貿易投資自由化與便捷化；制定私人資本參與基礎設施投資的相關政策，全面實現亞太供應鏈連結藍圖；支援建設亞太開放創新平臺，促進全球價值鏈發展合作，實現均衡性成長。

11 月 9 日
中共習近平主席開幕演講



習近平主席表示，今日亞太是全球經濟發展速度最快、潛力最大、合作最為活躍的地區；然而，今天的亞太也面臨各種挑戰：國際金融危機後續影響未除，加快區域經濟整合進程方向和重點不一，各種區域自由貿易安排紛紛湧現，導致一些方面面臨選擇的困惑。習主席強調應攜手打造開放型亞太經濟格局，也要把成員多樣化、差異性轉化為發展潛力和動力，並要啟動亞太自由貿易區進程，精心勾畫全方位互聯互通藍圖，以硬體及軟體的互聯互通策略，共同致力於構建覆蓋太平洋兩岸的亞太互聯互通格局。基於上述，中國大陸將「共建面向未來的亞太夥伴關係」確立為今年亞太經合組織會議的主題，並將推動區域經濟一體化，促進經濟創新發展、改革與增長，加強全方位基礎設施和互聯互通建設作為重點議題。

在中國大陸經濟新常態與全面深化改革方面，面對中國大陸經濟成長從高速增長轉為中高速增長，將落實經濟結構優化升級，從要素驅動、投資驅動轉向創新驅動，進而發展產業消費需求逐步成為主體的經濟政策，逐步縮小城鄉區域差距，居民收入佔比上升，俾利將發展成果惠及更廣大民眾。

最後，習主席強調「一帶一路」建設，並宣布亞洲基礎建設投資銀行創始會員國不久前在北京簽署了政府間諒解備忘錄，以及中國大陸將出資 400 億美元成立絲路基金，為「一帶一路」沿線國基礎設施建設、資源開發、產業合作等有關項目提供投融資支持，希望推動亞洲基礎設施投資銀行及早投入運作，成為各方在互聯互通、金融等領域開展合作的新平台，結合工商界實際需要，就推動貿易和投資自由便利化、深化區域經濟一體化、亞太經合組織長遠發展等重大問題建言獻策。

APEC 成立 25 周年：區域經濟整合與全球多邊貿易體系的前景是什麼？亞太自由貿易區如何實現？

智利總統 Michelle Bachelet 表示，支持亞太區域經濟整合，推動全球經濟體系建立。本次 APEC 不僅要解決經濟穩定、包容性發展等方面的問題，還要促進解決反腐敗等問題。她並提及智利 2003 年與韓國簽署的 FTA，以及 2005 年與中國大陸簽署的 FTA，並將智利定位為亞太地區和南美洲之間的「橋樑」，敦促 APEC 經濟體應儘快開始 FTAAP 的談判。

WTO 秘書長 Roberto Azevêdo 則表示，現在全世界共有 255 個 FTA，其中超過 50% 都涵蓋 APEC 區域或 APEC 會員體。他認為包括 FTAAP 在內的區域自由貿易協定與 WTO 並不排斥，反而能良好互補；「有些問題，我們必須通過多邊貿易體系來解決，如金融服務領域、基礎電信服務等方面的協定；還有一些不能通過多邊機制解決的問題，如關稅減免等，就要通過雙邊協議來實現。」

由左至右：PricewaterhouseCoopers 全球主席 Dennis Nally、智利總統 Michelle Bachelet、WTO 秘書長 Roberto Azevêdo、Caterpillas 全球主席 Douglas Oberhelman

PricewaterhouseCoopers 全球主席 Dennis Nally 則引用其公司自今年 6 月起對全球 635 位 CEO 進行調查之《亞太新願景—日益連結的增長平臺》報告，表示全球 CEO 普遍對包括中國大陸在內的亞太國家經濟形勢感到樂觀，認為亞太地區的經濟有了越來越多的連結，但人才短缺、法治環境、邊境問題等仍是挑戰。Caterpillar 主席暨 CEO Douglas Oberhelman 表示其公司直接受益於類似於 APEC 的合作機制，並注意到儘管中國大陸經濟發展放緩可能對其亞太地區業績帶來影響。

中糧集團董事長寧高寧則再次肯定 FTAAP 的建設將使亞太各經濟體受益，APEC 多年來的努力使得亞太地區貿易、投資、經濟總量迅速增長，並降低了交易成本。有關 FTAAP 是否與目前正在談判的 TPP 或 RCEP 衝突，寧高寧認為 FTAAP 可以成為孵化器，使亞太地區內不斷產生新的倡議，支持不同經濟體和商業組織，在價值鏈的各個環節加強成員合作。

亞太非 APEC 區域：增長與合作的機遇

本場次邀請非 APEC 會員體的東南亞與南亞經濟體領袖，由孟加拉總統 Abdul Hamid、柬埔寨首相韓森 (Hun Sen)、寮國國家主席 Choummaly Saynasone 及緬甸總統添盛 (Thein Sein) 與談，並由聯合國副秘書長兼亞洲及太平洋經濟社會委員會執行秘書 Shamshad Akhtar 主持。這應是中國大陸本年舉辦 APEC 企業領袖高峰會的創舉，有異於往年的安排。

孟加拉總統明確表達迫切希望加入 APEC 的意願。他認為經濟互聯互通與區域經濟整合並非只是 APEC 成員的責任，「在 APEC 框架下，各成員經濟體如果發展得好，其他聯盟下的成員也會從 APEC 發展中受益。」柬埔寨首相韓森與寮國國家主席 Choummaly Saynasone 則特別強調中國大陸提出「一帶一路」計劃的支持，認為此舉是實現互聯互通的有力舉措。緬甸總統添盛也認為中國大陸提出的「一帶一路」計劃將會為亞太經濟體的發展提供很好的機會，而緬甸作為亞洲吸引外商投資的前沿領域，也希望能夠從中受益。

由左至右：聯合國副秘書長兼亞洲及太平洋經濟社會委員會執行秘書 Shamshad Akhtar、緬甸總統添盛、寮國國家主席 Choummaly Saynasone、柬埔寨首相韓森、孟加拉總統 Abdul Hamid

今日世界經濟：如何永續？如何脆弱？

香港特首梁振英除了再度呼籲 APEC 會員體應領銜展現落實《貿易便捷化協定》的決心，使去年 12 月的 WTO 峇里結論重回正軌外，也表示全球經濟正進入關鍵階段，並留意到美國近期經濟表現有改善，聯準會可能會開始升息，對亞洲地區開放型經濟體的資金流動及資產價格可能會有衝擊。

加拿大商會會長暨 CEO Perrin Beatty 表示，APEC 區域的投資仍然持續增長，企業家們也有信心，但也期待各經濟體的領導人切實承擔起各自的責任，並呼應習近平「政府要從管理者轉向服務者，為企業服務，為推動經濟社會發展服務」的談話。Walmart 策略與國際業務發展執行副總裁 Scott Price 則由中國大陸的政策與商業發展趨勢出發，他看好中國大陸政府推行廣泛改革，建立以消費驅動的市場經濟模式的努力。中國銀行田國立董事長則以三方面談人民幣國際化：一、跨境人民幣結算業務蓬勃發展。二、國際地位快速提升。三、海外使用範圍不斷擴大。

由左至右：中國大陸中央電視台主持人田薇、加拿大商會會長暨 CEO Perrin Beatty、香港特首梁振英、Walmart 策略與國際業務發展執行副總裁 Scott Price、中國銀行田國立董事長

實行經濟改革，保持競爭優勢：議程應為如何？

菲律賓艾奎諾總統

菲律賓艾奎諾總統的演講緊扣近年來菲律賓的經濟成就與反貪腐和滅貧之間的關聯，強調他上任後，菲律賓不斷進行改革，包括修訂預算編列過程、不分階級和影響力的打擊貪腐，以及致力於塑造鼓勵勤奮工作與創新的商業環境，認為經此改革，菲律賓脫離了「亞洲病夫」之名。

OECD 秘書長 Angel Gurria 則表示在 2008 年全球金融危機之後，在全球經濟增長驅動力減

緩的前提下，投資至關重要，尤其是對創新和基礎建設進行長期投資。UPS CEO David Abney 也同樣強調供應鏈連結和基礎建設，認為在網路購物和物流業發展越來越迅速的此刻，政府應該與時俱進，制定有利於這些行業發展的規則。Merck Serono 總裁暨執行長 Belén Garijo 特別表示 APEC 提供亞太地區各經濟體一個有效的溝通平臺，對於推動亞太地區醫藥領域合作、提高女性健康等議題有正面的影響。Rio Tinto 集團 CEO Sam Walsh 肯定習近平主席「一帶一路」的主張，以及中國大陸近年來致力於降低環境污染的努力。

建設創新經濟體：工商界與政府如何合作？是否需要新夥伴模式？

野村證券古賀信行會長以日本的經驗觀察，認為創新需要長時間的堅持來實現，國家也需要有包容的心態，容許成本的花費，不能只看到短期回報。美國 Lilly 製藥 John C. Lechleiter 董事長認為克服重大挑戰需要創新，「創新」這個詞很多時候並未被善加定義。他認為創新成功的要素，包括受過良好教育的勞動力、高科技人才，以及與科學相關的基礎設施。美國前貿易代表 Susan Schwab 認為政府應該建構有利於創新的環境，特別是透過制定政策鼓勵中小企業創新，讓有創新動力的中小企業都能成功，並且善加進行法規監理，例如保護智慧財產權。聯想集團楊元慶董事長強調企業創新應該要更強調與客戶互動、滿足客戶的需求，認為未來企業的產品，銷售方式會轉變為零售店面與線上銷售共存，並相互轉化。

由左至右：《Economist》中國商業及金融主編 Vijay V. Vaitheeswaran、日本野村證券古賀信行會長、美國 Lilly 製藥 John C. Lechleiter 董事長、美國前貿易代表 Susan Schwab、聯想集團楊元慶董事長

11 月 10 日
印尼總統佐科威演講

佐科威總統表示， 2015 年印尼希望能將燃料補貼從消費性轉往生產性用途，把經費用在種子、肥料和灌溉上，並希望能在 5 年內興建 25 個水庫，維持農業灌溉區的供水，讓漁民有自己的漁船引擎和冰箱，增加漁民的收入，也希望將經費注入中小企業的營運資本、衛生、教育與基礎建設等計畫。佐科威總統並宣示要在 5 年內，於蘇門答臘、加里曼丹、爪哇、蘇拉維西、摩鹿加、巴布亞等島嶼，擴建也興建總計 24 個海港與深水港，並增進這些島嶼的鐵路覆蓋率；改善印尼六大城市（雅加達、棉蘭、錫江、三寶壟、萬隆、泗水）內的大眾運輸，以及全面改善印尼的境內海運（sea toll），使印尼境內的交通更加方便，也是印尼基礎建設招商引資的重要目標。

最後，佐科威總統以透過座談解決雅加達外環道土地徵收問題，使道路順利完工啟用，以及設立單一窗口，使商業許可更加快速便捷為例，申明印尼政府全力協助投資者，以及印尼歡迎外商投資的決心。

印尼總統佐科威演講實況

邁向包容性成長：經濟成長是否是崛起中全球不均衡的答案？

秘魯 Ollanta Humala 總統聚焦於社會包容性和永續發展，並強調公私部門夥伴關係對於降低社會不平等的重要性，認為務實的經濟政策，需要政府與私人資本之間，維持積極主動的關係；政府必須以法律促使大公司投資大量資本，驅動國家經濟成長，而私部門也必須負起道德責任來對抗社會不平等。巴布亞紐幾內亞 Peter O’ Neill 總理除了肯定 APEC 促進各會員體之間彼此學習進步的正面功能之外，則強調促進巴

由左至右：美國《時代》雜誌亞洲主編 Zoher Abdoolcarim、秘魯 Ollanta Humala 總統、巴布亞紐幾內亞 Peter O’ Neill 總理、Freeport-McMoRan 總裁兼 CEO Richard Adkerson、日本新日鐵住金公司名譽會長三村明夫

紐發展的基本要素是教育、衛生和基礎建設。

Freeport-McMoRan 總裁兼 CEO Richard Adkerson 和日本新日鐵住金公司名譽會長三村明夫也分別回應兩位領導人的談話，但皆同意社會安全體系與社區回饋的重要性，也提醒政府應興利除弊，從根本問題著手，建構一個更平等、具包容性的社會。

確保全球金融未來：如何恢復信任？是否需要更多管制？

紐西蘭 John Key 總理表示，APEC 成立 25 年，已逐漸成為經濟成長的驅動力；在 APEC 會議上，如何實現市場與供應鏈連結是重要的熱門議題，而有效的金融監理，也對促進亞太地區的市場與供應鏈連結不可或缺。美洲開發銀行 Luís Moreno 總裁呼應 John Key 總理的看法，認為必須對總體環境進行糾正，而在金融監理趨嚴的背景下，應有適度、透明的監理；金融需要更多規則制度的整合，改革不是更多的監管，而是更加明智的監管。

AIA 總裁暨集團 CEO Mark Tucker 認為全球金融體系需要重新改革，而監理單位與官員也需要更加承擔更多責任，根據不同經濟發展、會計、金融的條件進行理性監理，恢復信任。中國建設銀行王洪章董事長則表示，銀行金融的監理規則應該統一，監理透明度也應該更高，對國際金融的穩定性、安全性才更有保障。

由左至右：APEC 國際秘書處 Alan Bollard 執行長、美洲開發銀行 Luís Moreno 總裁、紐西蘭 John Key 總理、AIA 總裁暨集團 CEO Mark Tucker、中國建設銀行王洪章董事長

加速區域供應鏈連結：投資、基礎建設與政策優先項目是什麼？

越南國家主席張晉創首先肯定 APEC 成立 25 年來的成就，以及亞太地區繼續做為引領全球經濟發展和供應鏈連結的重要角色。張主席強調東協一向是提出新倡議，促進貿易、投資自由化和互聯互通的先驅者，對於促進亞太地區供應鏈連結具有核心貢獻，並細數東協的一連串倡議與成就。展望未來，張主席認為從現在至 2020 年，東協將進入全新且活躍的發展階段，東協與各重要合作夥伴自由貿易協定中的貿易、投資、服務自由化承諾將得以完善；尤其是 RCEP 會使本來的 ASEAN+ 得以擴大，料將為本地區各家企業帶來巨大利益。

Peabody Energy 董事長兼 CEO Gregory H. Boyce 表示，推動社會經濟進步來緩解能源不平等問題是所有全球領導者的任務；一旦這個問題得到解決，其他社會需求會變得更加容易實現。Qualcomm 公司 CEO Steve Mollenkopf 表示，供應鏈連結存在著監理障礙，而且有許多困難的技術與建設問題，並不容易分享創新；創新應該要有智慧財產權的保護，而相關政策也要為行動網絡平臺提供創新政策。中國國家電網公司舒印彪總經理則聚焦於電網建設，提出中國大陸與周邊國家實現電網聯網有三個重點：絲綢之路經濟帶輸電走廊，建設從新疆到中亞五國的輸電通道；俄羅斯和蒙古向中國大陸輸電通道；與東南亞鄰近國家聯網通道。

由左至右：BlackBerry 公司主席暨 CEO 程守宗、Peabody Energy 董事長兼 CEO Gregory H. Boyce、越南國家主席張晉創、Qualcomm 公司 CEO Steve Mollenkopf、中國國家電網公司舒印彪總經理

俄羅斯總統普丁演講—亞太對俄羅斯的意義

普丁總統表示，二十一世紀無疑是個「太平洋世紀」，俄羅斯做為亞太地區的一部分，必將利用亞太地區做為經濟快速成長，以及技術和創新中心的比較優勢，進一步強化俄羅斯西伯利亞與遠東地區的潛力。與亞太地區合作，是俄羅斯的策略優先項目之一。俄羅斯正計畫於遠東創立自由經濟示範區，聚焦於非原物料出口到亞太地區的生意，並推動國家經濟關係發展合作中心（the National Coordination Centre for Developing Economic Relations）的建立。

有關亞太自由貿易區，普丁肯定中國大陸提出的路徑圖，並認為未來的亞太自由貿易區必須考慮所有未來的參與者、所有經濟體的特性與發展程度，並與其他大型區域經濟安排合作；他並提及 2015 年 1 月即將開始運作的歐亞經濟同盟，成員包括俄羅斯、白俄羅斯、哈薩克與正在申請加入的亞美尼亞。歐亞經濟同盟將根據

WTO 原則，創立大型的區域市場，使資本、財貨、勞務與合作機會自由流動，並進行科技與投資交流，其策略目標之一，是加入亞太地區正在進行中的區域經濟整合進程，且正在與越南就自由貿易區進行談判。

超越傳統商業視野：什麼可以推翻我們對未來的假設？什麼是顛覆傳統商業的潮流？

與談的商界領袖普遍認為中國大陸雖然面臨經濟成長放緩、老齡化，但是汽車、創新、醫療等方面的商機仍然前景可期；反貪腐也是為了釋放改革紅利，減少政府干預，發揮市場角色，讓消費拉動經濟。

DHL CEO Frank Appel 認為金融危機發生後，全球化過程與國際貿易談判的阻力日益增加，然而一個繁榮的世界需要更加頻繁和深入的整合進程。Johnson & Johnson 主席兼 CEO Alex Gorsky 則提及應該思考如何在醫療系統中做出更多投資與基礎研發。復星集團郭應昌董事長提到中國大陸企業的「全球化意識」問題，認為中國大陸企業應當思考如何主動整合全球資源為自己服務，並與全球企業競爭。東風 Infiniti 汽車 Daniel Kirchert 總經理認為東風 Infiniti 汽車在中國大陸的全面中文化，是公司全球化的關鍵；車聯網、新能源和自動駕駛將是汽車行業在未來十年甚至更長時間內面臨的重要課題。微軟公司執行副總裁沈向洋則表示：移動和雲端計算的普及，是 big data 的基礎，而 big data 的價值，在於為政府、企業和個人創造更好的體驗。

由左至右：CNBC 主持人李筱施、DHL CEO Frank Appel、Johnson & Johnson 主席兼 CEO Alex Gorsky、復星集團郭應昌董事長、東風 Infiniti 汽車 Daniel Kirchert 總經理、微軟公司執行副總裁沈向洋、大連萬達集團王健林董事長

美國總統歐巴馬演講—強化亞太繁榮：經濟優先項目是什麼？

歐巴馬總統開宗明義即再度宣示美國是個太平洋國家，以及美國將來的安全與繁榮，與亞洲密不可分。歐巴馬總統強調美國領導的重要性，並表示美國的領導地位將由美國國內增強的經濟成長與持續成長的就業機會繼續支撐。歐巴馬總統亦再度申言美國將持續領銜推動共享的安全與經濟成長，二十一世紀的經濟成長不該是一場零和遊戲，尤其是對於美國和中國大陸而言。歐巴馬總統強調：美國樂見一個繁榮、和平並穩定的中國。

歐巴馬總統再次強調 APEC 經濟體對美國財貨勞務出口的重要性之外，也提及 APEC 經濟體在增進糧食安全、鼓勵潔淨能源、促進教育、災害緊急應變上皆有貢獻。歐巴馬提到 TPP 做為亞太自由貿易區（FTAAP）途徑之一的重要性，除了強調 TPP 對貿易、投資、就業與競爭機會的增加之外，也提到 TPP 對於勞工、環境與智慧財產權的高度保護，希望 TPP 做為一個高品質的自由貿易協定，能夠保障亞太地區持續的經濟增長和穩定。

針對穩定與永續的經濟成長，歐巴馬總統認為此可使中小企業更容易取得資本、進入新市場，而亞太地區有 1/3 的中小企業係由女性經營，所以也能夠幫助女性更加投入經濟活動，並強調反貪腐的重要性。

觀察心得

此次 APEC CEO 高峰會蘊含了相當多的重要訊息，第一場次習近平主席的談話中，即含有許多「藉由國際壓力，施壓國內改革」的意涵，而中國大陸此次 CEO 高峰會的與談人安排，也可見到中國大陸向東協擴張，以及把中國大陸國內大企業的地位，拉高到與歐美跨國企業平起平坐的企圖心。此外，這次 CEO 高峰會與談的歐美國際企業高階主管，不是從事產業對於中國大陸未來的發展具有重要地位（例如礦業、醫療、物流），就是深耕中國大陸已久（例如 AIA 保險集團、東風 Infiniti 汽車、Walmart），儘管與會的中國大陸企業領導人談話中，不無尚覺中國大陸企業相較於歐美跨國企業發展仍舊不足或受限之處，但藉由歐美國際企業領導人的談話，仍然相當程度維繫了各界對未來中國大陸經濟發展的信心。

在領袖邀請方面，此次中國大陸並未邀請日韓領袖與會發表演講，但卻邀請了許多發展中國家經濟體領袖，範圍甚至包含非 APEC 會員體的東南亞與南亞經濟體，箇中之微妙，值得持續觀察。此外，歐巴馬總統大幅放寬中國大陸的學生、商務與觀光簽證年限，和中國大陸發放五張民營銀行執照，加上後續對外資銀行在大陸設立限制的大幅開放，以及「一帶一路」、「絲路基金」等供應鏈連結基礎建設的推動，在在使得中國大陸的人員與資本流動大幅加速。然而，流動加速的同時，政府對企業是否仍然可一如以往的控制，以及後續發展又是如何，對於中國大陸的政府與企業關係來說，將是「摸著石頭過河」的險峻考驗。

（作者皆為 CTPECC 助理研究員）

亞太經濟成長與整合前瞻

■ 太平洋經濟合作理事會
江佩珊編譯
黃暖婷審閱

根據太平洋經濟合作理事會 (Pacific Economic Cooperation Council, PECC) 針對政策社群意見領袖進行的調查，亞太區域經濟整合最熱門的五項議題為：

1、邁向亞太自由貿易區（FTAAP）的進程
2、創新發展、經濟改革與成長
3、APEC 成長策略
4、降低區域內的收入不平等
5、達到貿易與投資自由、開放的茂物目標

前兩個議題與 2014 年 APEC 主辦會員體—中國大陸設定的優先討論議題相呼應。雖然這五項優先項目彼此相連及重疊，但每個項目皆是迫在眉睫的問題。FTAAP 與茂物目標可被視為解決貿易與投資剩餘障礙的渴望，以及當 WTO 持續深陷在 20 世紀議題的爭議中時，一個快速整合地區的未來規範。

創新發展、經濟改革與成長、收入不平等，以及 APEC 成長策略皆反映了對新策略重要性的一種認知，以應對由成長趨緩、收入不均等與就業機會創造緩慢所形塑成的所謂「新常態 (new normal)」現象，這現象尤其出現在大多數的已開發經濟體中。

對於一個差異相當大的區域來說，接受調查的意見領袖在哪些議題應該優先處理上，卻有相當程度的趨同性。只有東南亞國家沒有將邁向 FTAAP 的進程這一項選為最優先項目，以第二名落於創新發展之後。唯一選擇「建立可信賴的供應鏈」為最優先的五個項目之一的是大洋洲的受訪者。大洋洲與北美的意見領袖認為「商業監理障礙」是個重要的議程，但是和亞洲與南美國家一樣，並未將「減少收入不平等」納入頭五個考量內。

依循著由 2013 年 APEC 經濟體領袖在峇里島會議通過的架構，而規劃的供應鏈連結藍圖 (the Connectivity blueprint)，是可以強調出差異的另一件事：28% 來自東南亞的受訪者將其選為前五項優先項目之一，但來自大洋洲的受訪者只有 18% 這麼認為。

PECC 調查的各種不同有關群體，呈現出的趨同程度也相當高，唯一的差異是商業領袖間對監理障礙、非政府圈中的收入不均等、供應鏈以及政府官員達成茂物目標等議題上著重較多。有趣的是，建立值得信賴的區域供應鏈不是商業領袖的優先項目，相較於 35% 的受訪政府官員將其列為優先項目，商業領袖中只有 15% 將其選為前五項優先項目。

未來的成長是關鍵議題

優先項目清單包括了許多重複，或是以不同形式出現、可以輕易地被劃分到更大的項目下的議題。舉例來說，達成茂物目標與邁向 FTAAP 的進程可以被列為　區域經濟整合　這一項。同樣地，創新發展、經濟改革與成長可以被納入 APEC 成長策略中。若優先項目依此方式歸類，成長策略將會躍升到清單中的第一項。

當 APEC 設定在 2015 年檢視成長策略的進程時，即指出了針對區域經濟體如何適應新常態這件事，迫切需要一套前後連貫的方法。這可能提供 APEC 一個機會，來考量將如何回應 G20 在 2018 年增加經濟成長基準 2 個百分點的目標，並將其視為處理這個問題的一部分承諾。G20 所採取的途徑已成為讓每一個 APEC 個別經濟體在茂物目標的前提上可以明確設定以回應的成長目標與行動計畫。儘管 G20 的計畫細節尚未知曉，但可知會著重在四個關鍵領域：

- 減少貿易障礙
- 增加競爭力
- 創造更多就業機會
- 藉由增加投資改善基礎建設

這些都是 APEC 已制定具體工作計畫的議題，而且有可能使 APEC 對全球議程的承諾更深更廣。

缺乏政治領導 --- 共同的顧慮

意見領袖將缺乏政治領導選為對成長風險第二高的項目是個令人擔憂的事實。所有的次區域都將其選為高風險項目。這如果不是在亟需領導之時，對政客們的譴責，也是一項一清二楚的觀察。此外，針對缺乏政治領導的嚴重性，有 46% 的企業受訪者選擇此項，而政府受訪者僅有 30%。

第三高的風險—執行結構改革可能失敗，也顯示出對領導者處理重要區域議程的政治能力有相當大的憂慮。當區域內的許多經濟體已經沒有財政空間來操縱，且貨幣政策已經超脫常規時，要在更高軌道上成長，將會需要結構改革，而這改革在脆弱的行業中，將會付出相當大的調整成本。

在次區域中，對風險的認知也有相當大的差異。例如，來自東南亞的受訪者有 34% 選擇缺乏適當基礎建設為前五名的成長風險，而這個數據在北美的受訪者裡僅有 14%。

人才短缺的名次在過去幾年清單中向上爬升，比起過去常是企業擔憂的常客，這一次則被政府的受訪者視為高風險項目之一。

亞洲太平洋地區未來的成長與消費

區域明顯需要著重在科技創新的努力上，並作為克服中等收入陷阱的一部份策略。在十大經濟成長驅力清單上，科技創新位居最重要驅力首位，第二至三名分別為政策改革與出口到新興市場。

全球經濟進入了以成長放緩與總合需求均衡巨大改變為特徵的「新常態」時期，已被廣泛討論。

對於政策社群來說，挑戰在於提升總體要素生產力，這包含了創新與制度品質。若沒有這些進步，亞太地區經濟體將會面臨成長趨緩的危險。來自中所得經濟體的受訪者對改進制度品質與政府規範的政策改革的重視，比起來自高收入經濟體的受訪者高很多。

有趣的是，來自發展中經濟體的受訪者傾向於認為出口到新興市場與已開發市場同等重要，但來自已開發經濟體的受訪者則更強調對新興市場的出口，而非已開發市場。

貿易自由化並不被認為是一項特別重要的經濟成長驅力。這可能與領袖們將優先性放在 FTAAP 上的重點不一致，也可能反映了受訪者認為 APEC 過程所能達到的最佳目標的意見。

APEC 成長策略

在 2010 年，APEC 領袖同意亞太地區需要改進成長品質，使其更加平衡、有包容性、更永續、創新與安全。但令人驚訝的是，APEC 成長策略各個層面執行的滿意度仍然低落，儘管自從通過成長策略後，APEC 領袖宣言著重在創新上，通過了兩個在 2011 年與 2012 年推動創新的架構，並在 2012 年，做出推動永續發展的突破，通過一份環境商品清單，將關稅削減至 5% 或是更低。

值得注意的是，受訪的意見領袖認為包容性成長努力最為不足。當收入不均等被視為成長的頭號危險，APEC 未來需要在此更加努力。另外也值得注意的是，相對於企業與非政府部門，來自政府部門的受訪者就此傾向給予稍微高一點的評分。

個別經濟體的未來成長驅力

展望未來的 5 到 10 年，受訪者被要求評估不同因素對未來經濟成長的重要性程度。目前科技革新被評為最重要項目，其次是政策改革，接著是對新興市場的出口。

來自新興經濟體與先進經濟體的受訪者之間有顯著的差異。來自新興經濟體的受訪者較為重視制度品質 (institutional quality) 與治理，而這也是世界銀行經商便利度指標 (Ease of Doing Indicators) 所涵蓋的議題，但來自高收入經濟體的受訪者則將出口到新興經濟體列為對未來成長第二重要的驅力。

政府支出的增加，並不被新興經濟體或已開發經濟體認為會在未來經濟成長中扮演那麼重大的角色。兩者的受訪者皆將此項評為因素清單中的最末位。

這結果再次強調基礎建設在區域新興市場中對未來成長的重要性。那些來自新興市場的受訪者將實體基礎建設的投資，評為他們經濟體中，對成長第三重要的驅動力，緊接在政策改革與創新之後。

亞太地區的未來成長

關於影響整體亞太區域成長前景因素的問題調查，反映了中國大陸經濟對其餘地區日益增加的重要性，對於其中許多經濟體，中國大陸是他們最大的貿易夥伴。中國大陸結構改革成功的重要性，被視為是影響亞太未來經濟成長的最重要因素，這結果可與中國大陸經濟放緩，是亞太地區經濟成長最大危險因素的發現相呼應。

亞太地區的貿易自由化

儘管受訪者未將貿易自由化評為他們個別經濟成長的首要因素，但貿易自由化卻是整個亞太地區經濟成長的第二重要因素。這並不意味著貿易自由化被視為不重要的事，有 57% 的受訪者並未將該項評為對個別國家未來經濟成長的重要或非常重要因素，但是 69% 的人認為，進一步的自由化對整個區域的成長來說是非常重要的。

邁向 FTAAP

即使亞太自由貿易區原則上是 APEC 與相關機構，尤其是 APEC 企業諮詢委員會 (APEC Business Advisory Council, ABAC) 所主張的概念，FTAAP 的內涵和參與會員卻不明確。2010 年 APEC 領袖宣言主張：追求 FTAAP 應藉由發展以及建立在持續進行的區域工作，諸如東協加三、東協加六與跨太平洋戰略夥伴，就像是一個全面性自由貿易協定般。

意見領袖對路徑，也就是跨太平洋夥伴關係 (TPP) 或是全面經濟夥伴關係 (RCEP) 並沒有明顯意向，並且偏好包含建立在 TPP、RCEP 與太平洋聯盟的其他協議上，更容易取得共識，但卻模糊的概念。例如年度《區域現勢》報告中，即論及 RCEP 與 TPP 談判若能各自成功獲致結論，將可提供達致 FTAAP 的中繼站—透過新的可接受區域規則，以及促進深度整合的實驗與調整。然而，兩者皆可能無法直接導向 FTAAP，需要額外的協定來達到能涵蓋亞太地區的規則。報告並檢視了建立在 RCEP 與 TPP 協定上的 FTAAP 傘型協定，主張像是這樣的協定可以建立一個相對較高的標準，鼓勵跨區域的自由化，並且促成給在不同發展階段經濟體的分層規則制度。

在 FTAAP 最終會員資格的問題上，對於所有 APEC 成員應該都要是 FTAAP 的一部分這件事，一般來說意見領袖皆同意，但是提議將所有途徑的成員都納入也受到強烈的支持。若 APEC 要扮演引領 FTAAP 發展的重要角色，將會引起印度、柬埔寨、寮國與緬甸這些目前在 RCEP 談判中的國家，以及身為太平洋聯盟一員的哥倫比亞，其 APEC 會員資格的問題。

複雜態度佔上風

一般來說，意見領袖對於目前推動的諸多區域貿易安排在未來三年內達成協議的可能性，意見相左。僅 27% 的受訪者認為 RCEP 可以達成結論，涵蓋 10 個東協 +、有現存貿易協定的經濟體，也就是中國大陸、印度、韓國、澳洲與紐西蘭，並設 2015 年為完成期限。這數字對於跨大西洋貿易與投資夥伴關協定 (Trans-Atlantic Trade and Investment Partnership, TTIP) 來說剛好相反。加入美國與歐盟有 27% 的人認為不可能達成協議，24% 認為有可能。

對於加進智利、哥倫比亞、墨西哥與秘魯的太平洋聯盟，則呈現意見相左的結果，有 25% 認為不可能有結論，24% 認為有可能。

受訪者對加入中國大陸、日本與韓國的中日韓自由貿易協定最為懷疑，43% 的人認為不太可行，而有 18% 的人認為可行。

即便不是個區域貿易架構安排，WTO 多哈回合對部長與領袖來說仍是一個持續口頭上支持的事情，但這項調查中的意見領袖實質上卻對 WTO 抱持著放棄的態度，僅有 9% 的人在思考未來三年的結論。

區域貿易協定的優先議題

受訪者被要求就 17 個亞太貿易協定中，應被處理的議題之需求程度來評分。這 17 個議題的清單，與自由貿易協定（例如 TPP 與 RCEP）中的典型章節大致相稱。

來自企業與政府部門的受訪者，至少是那些在亞太地區議題上工作的人，就優先性而言，呈現顯著的一致性。政府與企業之間存在最大落差的議題是：

1、人員移動
2、農業市場進入
3、合作與能力建構
4、電子商務
5、產品標準一致

企業受訪者對「人員移動」與「電子商務」的評分高於政府，而政府受訪者對「農業市場進入」、「合作與能力建構」，還有令人驚訝地對「產品標準一致性」的評分高於企業的受訪者。

亞太區域經濟整合的其中一個挑戰是發展程度的歧異性，即便對於一些優先項目有一致意見，許多重大與有趣的差異仍然存在。在新興與先進經濟體之間歧異度最高的項目是：

1、環境保護
2、合作與能力建構
3、勞工保護
4、人員移動
5、國營企業

這些差異並非直觀的，舉例來說，來自新興國家的受訪者給環境與勞工保護的評分高於那些來自先進國家的人。不意外地，「合作與能力建構」與「人員移動」對於新興經濟體來說優先性更高，然而「國營企業」對先進國家來說，則較為優先。

APEC 的未來

在 APEC 25 周年的場合上，有關亞太地區最領先的區域機制之未來角色之疑問，曾被提

及。直到東亞高峰會創立為止，每年雲集亞太地區主要經濟體領袖的唯一論壇，都還是 APEC。

當 PECC 在 2007 年提出這項調查時，對 APEC 的看法充其量很矛盾。大約 48% 的受訪者對 APEC 有好感，47% 則反感。對 APEC 負面看法隨著時間已經減少，然而正面看法也如此，直到 2014 年，區域領袖對 APEC 有 61% 的強烈贊同，同時只有 17% 的反對。

東南亞國家對 APEC 更為積極

這個變遷一部份的原因是東南亞受訪者對 APEC 更勝以往的積極態度。在 PECC 2013 年的調查中，僅有 26% 來自東南亞的意見領袖對 APEC 有好感，25% 受訪者則反感，而 2014 年則有 54% 有好感，反感者僅有 16%。印尼在 2013 年主辦 APEC，可以說是這項轉變的原因，尤其是因為 2013 年的議程強烈強調年基礎建設與供給面限制，而此兩者是明顯是區域中新興經濟體極度關切的議題，尤其是東南亞的新興經濟體。

北美對 APEC 的矛盾

關係重大的或許是北美意見領袖間對 APEC 的矛盾，有 41% 的受訪者有好感，30% 反感。雖然好感大於反感，但仍離大力支持的比例很遠，但對於 2013 年僅有 30% 來自北美的受訪者對 APEC 好感、22% 反感時，已經有所進展。

APEC 對南美的重要性

來自南美的受訪者以 76% 好感與 15% 反感的比例，目前為止是對 APEC 觀感最積極的受訪者。儘管 APEC 許多會員現在有與亞太地區更廣泛接觸的替代架構，APEC 仍是環太平洋南美經濟體唯一與亞太地區中，其他地區夥伴接觸的組織。

APEC：迎接亞太合作的新挑戰與議程

這項調查的發現指出亞太地區挑戰的廣泛範圍。這顯然表明，區域政策界仍極端關注讓成長持續走高所需要實行的改革（相對於此，許多其實沒有實行）。這反應在已認知的成長風險種類，例如結構改革的失敗，而未來成長前景的關鍵因素：政策改革，也就是制度品質與規範，則體現了這一點。

儘管 APEC 已經透過結構改革與成長策略的努力，來處理許多議題，意見領袖仍然不滿意 APEC 迄今所採採取的行動。2015 年對策略的評估，將提供一個檢查過去行動與考量下一步動作的機會。屆時將會明瞭 G20 要做出什麼樣的承諾，而 APEC 可能怎麼回應。

自從茂物目標設立後 20 年，區域貿易協定的數量大量增加，而 APEC 尚未積極面對達成自身使命與模式的方法。顯然地，建構早期階段協調一致的單邊主義，已經被具競爭力的自由化取代。在建立茂物目標時，APEC 領袖也強調他們強烈反對故步自封的貿易集團，這會偏離追求全球自由貿易的目標。 APEC 所面對的挑戰，是要確保大規模的區域經濟架構安排浪潮並不是排他性的，而是建置區域與全球自由貿易的基石。

（本文摘自太平洋經濟合作理事會 2014-2015 年《區域現勢 (State of the Region)》報告第三章，譯者為政治大學歐文系德文組與國貿系畢業生，審閱者為 CTPECC 助理研究員）

意見箱

◎「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會編輯部主編黃暖婷（分機 544），更改收件資料請洽林金鳳小姐（分機 529）。

◎ 歡迎由 CTPECC 網站，加入「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」Facebook 粉絲頁。

連 絡 地 址：台北市德惠街16-8號7樓
連 絡 電 話：（02）2586-5000 分機 529、544
傳 真：（02）2594-6528
P E C C 網 址：http：//www.pecc.org
CTPECC網址：http：//www.ctpecc.org.tw/

ISSN 1605-240-4
9 771605 240009